



## Informazioni tecniche – Protezione degli animali

### Rapporto animali/posta di foraggiamento o il numero massimo di animali autorizzato per ogni sistema di foraggiamento nella detenzione di suini

#### Distributori automatici di mangime secco (allevamento di suinetti e ingrasso)

I distributori automatici di mangime secco dispongono spesso di diverse poste di foraggiamento e sono *privi di* approvvigionamento idrico. Il distributore deve essere sempre provvisto di mangime (foraggiamento *ad libitum*).

Rapporto animali/posta di foraggiamento: 5:1 (art. 23 cpv. 2 lett. a O animali da reddito e domestici)

#### Distributori automatici di mangime liquido (allevamento di suinetti e ingrasso)

I distributori automatici di mangime liquido dispongono sempre di una fino a quattro poste di foraggiamento distintamente separate; da *ogni* posta di foraggiamento l'animale può accedere a un dispositivo di abbeveraggio (a tettarella, ugello). Il distributore deve essere sempre provvisto di mangime (foraggiamento *ad libitum*).

Rapporto animali/posta di foraggiamento:

- 12:1 per distributori automatici per un massimo di 3 poste di foraggiamento (art. 23 cpv. 2 lett. b O animali da reddito e domestici)
- 10:1 per distributori automatici per più di 3 poste di foraggiamento (art. 23 cpv. 2 lett. c O animali da reddito e domestici)

#### Distributori automatici di mangime liquido tramite condotto (allevamento di suinetti e ingrasso)

I distributori automatici di mangime liquido sono accessibili da ogni lato (su tutta la circonferenza) e dispongono di diverse poste di foraggiamento non separate l'una dall'altra. Il meccanismo di dosaggio avviene tramite un tubo o una sezione di tubo. I distributori automatici vanno sistemati al centro del box o sulla parete divisoria tra i due box. Il distributore deve essere sempre provvisto di mangime (foraggiamento *ad libitum*).

Rapporto animali/posta di foraggiamento: numero massimo di animali autorizzato per ogni prodotto, conformemente alla tabella sottostante, tuttavia al massimo 10:1 (art. 23 cpv. 2 lett. c O animali da reddito e domestici).

**Distributori automatici di mangime liquido tramite condotto per suinetti svezzati (fino a 25 kg):**

<b>Titolare licenza</b>	<b>Prodotto</b>	<b>Numero massimo di animali per ogni distributore</b>
ACO, Netstal	Trio-Feeder TF 1-Mini	40
Aerni AG, Waldkirch	Domino Star-Feeder K-Flex	60
Bertschy Arnold AG, Guschelmuth	SUEVIA FEED MAT Mod. 960	50
Durotec GmbH, Appenzello	3 in 1 Feeder 80W	75
Frey Stalleinrichtungen und Schlosserei AG, Ebersecken	Frey Rundautomat	98
Frey Stalleinrichtungen und Schlosserei AG, Ebersecken	Domino Star-Feeder K-Flex	60
Globogal AG, Lenzburg	TUBE-O-MAT VIP Standard	60
Globogal AG, Lenzburg	TUBE-O-MAT VIP Jumbo	100
Huber Kontech AG Buttisholz	AP Swing Midi	60
Inauen AG, Appenzello	Big Dutchman Lean Machine con diametro del trogolo 41 cm: con diametro del trogolo 51 cm:	60 90
Inauen AG, Appenzello	SWING - trogolo singolo - trogolo doppio (Jumbo)	60 80
Inauen AG, Appenzello	PigNic - trogolo singolo - trogolo doppio (Jumbo)	60 100
IS Tool-Systems AG, Ibach	Toolomat-BW-Ferkel	50
KAGA GmbH, Entlebuch	Groba G-BB35/1000	50
Liniger Hans, Lanzenhäusern	ROTECNA Mini	40
Schauer Agrotronic AG, Schötz	TUBE-O-MAT Mini	60
Schauer Agrotronic AG, Schötz	Ecomat Junior	80
Sicotech Agri GmbH, Ballwil	Skiold MaxiMat con recipiente per mangime "Weaner"	40
Sicotech Agri GmbH, Ballwil	Skiold MaxiMat con recipiente per mangime "Wean-to-finish"	50
Zimmermann & Co, Fülenbach	Domino Star-Feeder K-Flex	60

## Distributori automatici di mangime liquido tramite condotto per suini da ingrasso (25 - 110 kg)

Titolare licenza	Prodotto	Numero massimo di animali per ogni distributore
ACO, Netstal	Trio-Feeder TF 2-Maxi	40
Aerni AG, Waldkirch	Domino Star-Feeder K-Flex	40
AGRIDEE, Gächliwil	Ulrich UNA 500-4	40
Agrofeed GmbH	Hölscher + Leuschner (H + L)	40
Bertschy Arnold AG, Guschelmuth	SUEVIA FEED MAT Mod. 960	30
Durotec GmbH, Appenzello	3 in 1 Feeder Maxi 70W und 70 RW	40
Durotec GmbH, Appenzello	3 in 1 Feeder 80W	40
Frey Stalleinrichtungen und Schlosserei AG, Ebersecken	Frey Rundautomat	56
Frey Stalleinrichtungen und Schlosserei AG, Ebersecken	Domino Star-Feeder K-Flex	40
Frey Stalleinrichtungen und Schlosserei AG, Ebersecken	Domino Star-Feeder S-Flex	60
Frey Stalleinrichtungen und Schlosserei AG, Ebersecken	Domino Star-Feeder S-Flex double	80
Globogal AG, Lenzburg	TUBE-O-MAT VIP Standard	45
	fino a 60 kg:	40
	fino a 110 kg:	40
Globogal AG, Lenzburg	TUBE-O-MAT VIP Jumbo	60
Huber Kontech AG, Buttisholz	AP Swing Maxi	60
Inauen AG, Appenzello	Big Dutchman Lean Machine	40
	con diametro del trogolo 41 cm:	60
	con diametro del trogolo 51 cm:	60
Inauen AG, Appenzello	SWING	
	- trogolo singolo	60
	- trogolo doppio (Jumbo)	80
Inauen AG, Appenzello	PigNic	
	- trogolo singolo	40
	- trogolo doppio (Jumbo)	70
IS Tool-Systems AG, Ibach	Toolomat-BF-Mast	40
KAGA GmbH, Entlebuch	Groba G-VB70/1150	40
Liniger Hans, Lanzenhäusern	ROTECNA Maxi	48
Schauer Agrotronic AG, Schötz	TUBE-O-MAT Maxi	40
Schauer Agrotronic AG, Schötz	Ecomat Profi	80
Sicotech Agri GmbH, Ballwil	Skiold MaxiMat con recipiente per mangime "Weaner"	30
Sicotech Agri GmbH, Ballwil	Skiold MaxiMat con recipiente per mangime "Wean-to-finish"	40
Zimmermann Stalltechnik GmbH, Fulenbach	Domino Star-Feeder K-Flex	40
Zimmermann Stalltechnik GmbH, Fulenbach	Domino Star-Feeder S-Flex	60

### **Oneri generali applicabili a tutti i distributori automatici di mangime liquido tramite condotto:**

- Il distributore deve essere sempre provvisto di mangime (foraggiamento *ad libitum*).
- Quando un distributore automatico viene installato sulla parete divisoria (approvvigionamento di due box), il numero degli animali nei due gruppi deve essere equilibrato (numero raccomandato: non più di 3-5 animali di differenza tra i due box).
- Il distributore automatico deve essere sistemato in modo tale da essere ben accessibile e, in particolare se sistemato al centro del box, da lasciare posto a sufficienza per far passare gli animali che non mangiano dietro a quelli che mangiano.

### **Dispensatore automatico per la distribuzione programmata del mangime**

I dispensatori automatici per la distribuzione programmata del mangime sono concepiti nella stessa maniera dei distributori automatici di mangime liquido tramite condotto. Essi sono provvisti di un sistema di dosaggio programmabile che riempie il trogolo a intervalli definiti (alcuni sono preprogrammati, altri possono essere programmati liberamente).

Rapporto animali/posta di foraggiamento: numero massimo di animali autorizzato per ogni prodotto, conformemente alla tabella sottostante (art. 23 cpv. 2 lett. d O animali da reddito e domestici)

**Dispensatori automatici per la distribuzione programmata del mangime per suinetti svezzati (fino a 25 kg):**

<b>Titolare licenza</b>	<b>Prodotto</b>	<b>Numero massimo di animali per distributore</b>
ATX-Suisse, Ermensee	Ferkel-Sprinter:	
	fino a 15 kg	55
	fino a 25 kg	40
ATX-Suisse, Ermensee	Jet-Mix	60
ATX-Suisse, Ermensee	Zanomat / Zanomix F120	120
ATX-Suisse, Ermensee	Zanomat / Zanomix F60	60
Huber, Engwilen	Quellautomat	40
Janser, Gersau	Distributore automatico di mangime per suinetti MAMBO	20
Kistler-Technik AG, Münchwilen	Distributore automatico di mangime Jago-Mat:	
	fino a 15 kg	80
	fino a 25 kg	60
Kistler-Technik AG, Münchwilen	Distributore automatico di mangime liquido (fresco) tipo IBO	60
IS Tool-Systems AG, Ibach	Distributore automatico di mangime liquido (fresco) tipo IBO	60
Krieger AG, Ruswil	Distributore automatico di mangime Ferkel-Profi:	
	fino a 15 kg, funzionamento 24 h su 24 h	60
	15 - 25 kg, funzionamento 24 h su 24 h	40
	fino a 15 kg, funzionamento a intervalli	30
	15 - 25 kg, funzionamento a intervalli	20
Nährkosan, Büron (Wüthrich, Sursee)	Start-o-MAT BEPOSAN:	
	fino a 15 kg	60
	fino a 25 kg	45

## Dispensatori automatici per la distribuzione programmata del mangime per suini da ingrasso (25 - 110 kg):

Titolare licenza	Prodotto	Numero massimo di animali per distributore
ATX-Suisse, Ermensee	Jet-Mix	40
ATX-Suisse, Ermensee	Zanomat / Zanomix M60	60
ATX-Suisse, Ermensee	Zanomat / Zanomix F60	30

### Sistema di alimentazione dei suini da ingrasso dotato di sensore

Il sistema di alimentazione dotato di sensore è un sistema che offre agli animali un'alimentazione liquida *ad libitum*. Il sensore misura il livello di riempimento nella mangiatoia e quando quest'ultima è vuota, viene automaticamente riempita. L'alimentazione avviene tuttavia a intervalli entro i quali le mangiatoie rimangono vuote per un po' di tempo. Dato che questo sistema è previsto per un'alimentazione *ad libitum*, non è necessario che tutti gli animali dispongano di una posta di foraggiamento.

Rapporto animali/poste di foraggiamento: 5:1

### Distributori automatici di mangime Roxell "Blu-Hox" (vecchia denominazione "HOXline" e "Turbomat")

Questi distributori automatici di mangime non sono né distributori automatici di mangime secco né distributori automatici di mangime liquido. Essi sono provvisti di un abbeveratoio a tettarella che però non è accessibile da ogni posta di foraggiamento. Inoltre, essi sono installati al di sopra delle teste degli animali che mangiano.

Rapporto animali/posta di foraggiamento: 7:1

Ulteriori oneri applicabili a questi distributori automatici di mangime:

- Il distributore deve essere sempre provvisto di mangime (foraggiamento *ad libitum*).
- Quando un distributore automatico viene installato sulla parete divisoria (approvvigionamento di due box) il numero degli animali nei due gruppi deve essere equilibrato (numero raccomandato: non più di 3-5 animali di differenza tra i due box).
- Il distributore automatico deve essere sistemato in modo tale da essere ben accessibile e, in particolare se sistemato al centro del box, da lasciare posto a sufficienza per far passare gli animali che non mangiano dietro a quelli che mangiano.

## Sistema d'alimentazione elettronica per scrofe riproduttrici

Le autorizzazioni di vendita contengono le seguenti condizioni:

- a. Il numero massimo di animali che possono essere tenuti a ogni stazione di foraggiamento non deve superare quello indicato nella tabella sottostante.
- b. La superficie di riposo deve essere costituita da un pavimento non perforato ricoperto da lettiera.

*Osservazione:*

*Una ripartizione della superficie di riposo in diverse nicchie è vantaggioso per i gruppi costituiti da numerosi animali. Ciò permette di ridurre la frequenza di litigi aggressivi per accaparrarsi il posto di riposo migliore e le scrofe non vengono pressoché disturbate quando un animale coricato in fondo vuole allontanarsi dalla superficie di riposo.*

- c. Le stazioni di foraggiamento non possono essere installate sulle superfici di riposo e devono essere facilmente accessibili.
- d. Per soddisfare le esigenze comportamentali, oltre alla lettiera, gli animali devono disporre, nel trogolo o nella rastrelliera, anche di foraggio grezzo (paglia, fieno, erba, insilati ecc.). Queste possibilità d'occupazione devono essere disponibili in quantità sufficienti all'inizio del ciclo di alimentazione e devono essere accessibili anche alle scrofe che non hanno ancora assunto il pasto.
- e. In caso di foraggiamento secco ogni stazione di foraggiamento deve essere provvista di un abbeveratoio.
- f. Quando viene installato un box di selezione, quest'ultimo deve essere provvisto di un abbeveratoio per le scrofe.
- g. La porta d'accesso alla stazione di foraggiamento deve essere subito aperta quando l'animale lascia la stazione prima dello scadere del tempo rimanente. *Quest'onere si applica soltanto al sistema d'alimentazione automatica che prevede un numero massimo di 60 scrofe per stazione.*

**Numero di animali per stazione:**

<b>Titolare licenza</b>	<b>Prodotto</b>	<b>Numero massimo di animali per stazione</b>
Aerni AG, Waldkirch (in passato: Hornung AG, Arch) e Mannebeck, D	Mannebeck Intec 4000 modello 93, Intec 4000 modello 98	36
Aerni AG, Waldkirch	Intellitek, Pig-Tek Mannebeck Intec	60
Inauen AG, Appenzello	Big Dutchman Callmatic	36
IS Tool-Systems AG, Ibach	Vario-Station (tipo Verba)	36
Itin + Hoch GmbH, Liestal	PIC-LIC	36 (dal 4.7.2002 vendita vietata)
Kistler-Technik AG, Münchwilen	Fressbox con Einsperrmodul e Fressbox-Maxi (box di foraggiamento)	36
Schauer Agrotronic AG, Schötz	Compident Compident Smart	36
Schauer Agrotronic AG, Schötz	Compident 2000 Compident VI Compident 7 Compident 8	60
Sicotech Agri GmbH, Ballwil	Sicobox	60



## Sistema d'alimentazione elettronica con più stazioni

Le autorizzazioni di vendita contengono le seguenti condizioni:

- a. Il numero massimo di animali che possono essere tenuti a ogni stazione di foraggiamento (posta di foraggiamento) non deve superare quello indicato nella tabella sottostante.
- b. La superficie di riposo deve essere costituita da un pavimento non perforato ricoperto da lettiera.

*Osservazione:*

*Una ripartizione della superficie di riposo in diverse nicchie è vantaggioso per i gruppi costituiti da numerosi animali. Ciò permette di ridurre la frequenza di litigi aggressivi per accaparrarsi il posto di riposo migliore e le scrofe non vengono pressoché disturbate quando un animale coricato in fondo vuole allontanarsi dalla superficie di riposo.*

- c. Le stazioni di foraggiamento non possono essere installate sulle superfici di riposo e devono essere facilmente accessibili.
- d. Per soddisfare le esigenze comportamentali, oltre alla lettiera, gli animali devono disporre, nel trogolo o nella rastrelliera, anche di foraggio grezzo (paglia, fieno, erba, insilati ecc.). Queste possibilità di occupazione devono essere disponibili in quantità sufficienti all'inizio del ciclo di alimentazione e devono essere accessibili anche alle scrofe che non hanno ancora assunto il pasto.
- e. In caso di foraggiamento secco ogni stazione di foraggiamento deve essere provvista di un abbeveratoio.
- f. Quando viene installato un box di selezione, quest'ultimo deve essere provvisto di un abbeveratoio per le scrofe.

### Numero di animali per stazione:

Titolare licenza	Prodotto	Numero massimo di animali per stazione
Aerni AG, Waldkirch	Alimentazione automatica API	Gruppi fino a 64 scrofe in asciutta: 16 Gruppi a partire da 65 scrofe in asciutta: 20
Huber Kontech AG, Buttisholz e Schauer Agrotronic AG, Schötz	VARIO-FEED	Gruppi fino a 64 scrofe in asciutta: 16 Gruppi a partire da 65 scrofe in asciutta: - fino a 6 poste di foraggiamento con un'uscita: 28 - a partire da 7 poste di foraggiamento con un'uscita: 24
Krieger AG, Ruswil	SENSO-BOX	Gruppi fino a 64 scrofe in asciutta: 16 Gruppi a partire da 65 scrofe in asciutta: 24
Moser Stalleinrichtungen AG, Amriswil		Gruppi fino a 64 scrofe in asciutta: 16 Gruppi a partire da 65 scrofe in asciutta: 20
Schauer Agrotronic, Schötz	Compident Simultan	12

Per ulteriori informazioni:

Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria  
Centro specializzato nella detenzione adeguata: ruminanti e suini  
Tänikon 1  
8356 Ettenhausen  
Tel: 058 / 480 33 77  
Fax: 052 / 365 11 90  
E-mail: InformationZTHT@agroscope.admin.ch

## Legislazione:

### **Ordinanza sulla protezione degli animali (OPAn), ordinanza dell'USAV sulla detenzione di animali da reddito e di animali domestici (di seguito O animali da reddito e domestici)**

#### **Art. 3 OPAn**

#### Detenzione adeguata degli animali

1. Gli animali devono essere tenuti in modo che non siano turbati nelle loro funzioni corporee o nel comportamento e che la loro facoltà di adattamento non sia messa alla prova in modo eccessivo.
2. I ricoveri e i parchi devono essere provvisti di luoghi adeguati in cui gli animali possano alimentarsi, abbeverarsi, urinare e defecare, di luoghi coperti in cui possano riposarsi e ritirarsi, di materiali che permettano loro di soddisfare le esigenze comportamentali tipiche della specie, di dispositivi per la cura del corpo e di ambienti climatizzati.
3. L'alimentazione e la cura sono adeguati se, alla luce delle esperienze acquisite e delle conoscenze fisiologiche, etologiche e igieniche, rispondono alle esigenze degli animali.
4. Gli animali non possono essere tenuti costantemente legati.

#### **Art. 4 OPAn**

#### Alimentazione

1. Gli animali devono ricevere regolarmente e in quantità sufficienti alimenti adeguati e acqua. Se sono tenuti in gruppo, il detentore di animali deve provvedere affinché ogni animale riceva alimenti e acqua a sufficienza.
2. Gli animali devono poter soddisfare le esigenze comportamentali, legate all'assunzione di cibo, tipiche della specie.
3. Gli animali vivi possono essere dati in pasto soltanto ad animali selvatici. La condizione è che questi ultimi abbiano un comportamento normale di cattura e di uccisione e che:
  - a. non possa essere assicurata l'alimentazione con animali morti o altri alimenti;
  - b. sia prevista una reintroduzione nell'ambiente naturale; oppure
  - c. l'animale selvatico e la sua preda siano tenuti in un parco comune sistemato in modo adeguato anche per la preda.

#### **Art. 45 OPAn**

#### Foraggiamento

1. I suini devono avere sempre accesso all'acqua, eccetto se sono tenuti all'aperto e abbeverati più volte al giorno.
2. Se sono tenuti in gruppo deve esserci un abbeveratoio ogni 12 animali in caso di foraggiamento secco oppure un abbeveratoio ogni 24 animali in caso di foraggiamento liquido.
3. Le scrofe riproduttrici, i suini da rimonta e i verri alimentati in modo razionato devono ricevere, oltre agli alimenti concentrati, sufficiente foraggio con un'elevata percentuale di fibre grezze.

**Art. 23 O animali da reddito e domestici** Foraggiamento

1. Scrofe non allattanti, suini da rimonta e verri alimentati in modo razionato devono poter ingerire giornalmente almeno 200 grammi di fibre grezze per animale. L'alimento completo deve contenere almeno l'otto per cento di fibre grezze, salvo il caso in cui agli animali venga assicurata la possibilità di ingerire tale quantità tramite il materiale somministrato per soddisfare le loro esigenze comportamentali.
2. In caso di alimentazione ad libitum è previsto il numero di poste di foraggiamento seguente:
  - a. con distributori automatici di mangime secco: una posta per cinque animali;
  - b. con distributori automatici di mangime liquido per un massimo di tre poste di foraggiamento: una posta per 12 animali;
  - c. con distributori automatici di mangime liquido per più di tre poste di foraggiamento nonché con distributori automatici di mangime liquido tramite condotto: una posta per dieci animali;
  - d. con tutti gli altri sistemi di foraggiamento: secondo le condizioni per l'autorizzazione di impianti di stabulazione fabbricati in serie.
3. Se viene interrotta l'erogazione di acqua ai distributori automatici di mangime liquido o ai distributori automatici di mangime liquido tramite condotto, il numero di animali per posta di foraggiamento corrisponde a quello fissato per i distributori automatici di mangime secco.
4. Tutti le sporgenze dei sistemi di foraggiamento, con cui gli animali entrano in contatto, come i bordi in lamiera degli apparecchi di mescolatura o di dosaggio, devono essere curvate o smussate in altro modo. I punti di saldatura non possono presentare asperità taglienti. Le sbavature prodotte dalla zincatura devono essere levigate.
5. La distanza tra gli elementi divisorii nel trogolo dei sistemi di foraggiamento deve offrire spazio sufficiente per il grugno degli animali. Sono considerati elementi divisorii nel trogolo le barre apposte nel trogolo non sporgenti dal bordo di quest'ultimo. Nel caso dei suinetti di peso non superiore a 25 kg la distanza minima deve essere di 15 cm e di 20 cm per i suini da ingrasso di peso superiore a 25 kg